

МИНТА, ИНИМЪ ИЛИ ЛИТЕРАТОРЪ.

Nr. 19.

ЖОЇ, 10. МАЇЇ.

1851.

**DIN DOKËMINTELE ISTORICHE DESPRE STA-
PEA POLITIKË SHI PËRATIKË A ROMËNËLOR
DIN TRANCILVANIA.**

(Фрмаре).

14. Къ нъ ва кѣзна не нѣи зп ънгръ, ши нъ ва фаче съ се кѣзне, нѣи нъ ва деспѣрѣи не нѣи зпъл, ши нъ ва фаче съ се деспѣрдъ, нѣи ва вапѣса не нѣи зп копѣа де ънгръ, нѣи нъ ва дѣнропа не нѣи зп морт, нѣи нъ ва да алтора пѣтереа де а фаче ачелеа, афаръ де сѣнгръл кас, адекъ дѣкъ вер зпъл дѣнтрѣ Ромѣнѣ ар лза дѣ кѣзѣторѣи вер о мѣере, саъ фатъ саъ фѣиѣръ де ънгръ ши ачела ар дѣи съ се кѣзне де преот ромѣнск. Дѣкъ вер зпъл дѣнтрѣ дѣнши се ва афла къ а кѣлкат ачесте кондиѣиѣи саъ дѣ тот саъ дѣ парте, не атаре дѣ ва педенѣи дѣнѣи къ шѣсе флорѣи зпѣрѣиѣи, адоза ѡръ къ доиспрезече, ѣаръ дѣкъ ва грѣи дѣнтр' адѣн ши а треѣа ѡръ, дѣ ва скѣте дѣн дѣрегѣторѣи.

15. Къ афаръ де ачестеа, ва рътънѣ дн тоѣ
ми тот дѣ зна сінчер ми кредінчіос нѣъ, ва фї ві-
невоиторїѣ ал віневоиторїлор пострї, ми ініміа ми
реѣ ал інімічілор ми реїлор пострї; іаръ нептрѣ
дареа нѣстрѣ чеа анзалъ ва да ла фїскѣл пострѣ
не фїекаре ан треїзеуї ми дѣъ де неї де самѣр ми
патрѣ де рѣс, дѣнъ ѣсанда чеа овсерватъ нѣнъ
акѣт. —

Дѣмъ шї кончедемъ ачелѣи Стефанъ Пона Симо-
нїѣ, депѣиѣ потестате де а фаче ми де а дѣплии
дрепт шї леѣитимъ тѣте челе че се вор сокѣти а се
дїнѣ де дрегѣторїа са дѣ вїсерїчїле саѣ Дїечеселе
сѣс пѣмитѣ сѣпѣсе жѣрїдїкѣдїзїиї сале, де а сѣверна
вїсерїчїле, де а отѣрж кѣселе де кѣѣторїе, де а
педенсї грешѣтеле преѣцїлор кѣ вїѣѣѣ десѣрѣпатѣ,
де а дѣплии дрегѣторїа вїсерїчѣскѣ, кѣ дѣвѣѣѣ-
тѣрѣ, кѣ евлавїе ми кѣ пѣртаре кѣвїѣѣѣ, де а прїї-
ми персѣнеле челе дестѣѣиїче, ми де а депѣрта пе

челе недестеоініче, шї де а фаче тóте челе че се
дїн де кіемареа са дзпъ тсапца лор, нзматъ съ нъ
фіе контраре днвдъгъгрії Dzeешті, шї съ корре-
спнзъ кз кондіцізіліе маї сзс дншірате, шї де
а се възсра де венігрііле сале челе лецітіме, аде-
къ де ачеле каре ле аъ авът дїн векїме предече-
сорїї епіскопїї вісерічілор гречешті, сървешті шї
ромънешті, де а лза дела фіе-каре преот снзс
жрїсдікїзінії сале къте зн флорін не ап, аша дї
дзм шї лзі пзтереа де а лза къте зн флорін де-
ла фіе-каре преот ал вісерічілор ромънешті дїн
маї сзс нзмїтеле комїтате, дістрїкте шї сказне
съкзешті шї съсешті, шї'л днтьрїм прїн ачеастъ
карте. Дїн каре кзсъ въ комъндзм вбъ кредїн-
ціомїлор пострі, опораділор, жърїділор, денеромї-
лор, повїлілор Domнї, деспанїлор, вічедеспанїлор,
жвдічілор повїлілор, кпїтанїлор, вічекпїтанїлор,
жвдічілор регалї, префекцілор, провїсорїлор, касте-
ланїлор, прекзм шї денеромїлор, днцеленділор шї
чїркзспекцілор маїестрї аї четъдіанїлор, жвдічілор
де сказн шї де сат, шї челор алдї жзраді четъді-
анї, дїн тóте комїтателе, діскріктеле, сказнеле съ-
кзешті шї съсешті маї днпїнте нзмїте, челор де
акзм шї челор віиторї карї се вор нзмї дзпъ тімп
шї карї дїн локзл лор, шї тзтор челор алдї кър-
ра се кзвіне саъ се ва кзвіні атът вісерічешті кът
шї лаїчі, ла карї ва ажнңе ачеастъ карте, ка съ
кзпнштедї шї съ прїїмїдї не презїсзл Стефан По-
па Сїмонїх дрепт епіскоп ал нзмїтелор вісерічі
ромънешті де рігзл греческ, сървеск шї ромънеск
дїн де тзлте орї нзмїтеле комїтате, дістрїкте,
сказне съкзешті шї съсешті, снзт кондіцізіліе ко-
мъндате, аша съ превегезе песте вісерічіле сале,
съ днгрїжескъ пзвлїче де вісерічі шї съ ле гзвер-
незе, съ пшшескъ лецітітїм дн дрегъторїа са, съ
дндрептезе скандале, съ педепсескъ кз педенса кз-
венїгъ не кълкъторї, шї съ жздече дзпъ леце че-
ле че се дїн де жздеката са, шї съ прїїмескъ ве-

пътъріле мѣдітіме, адекъ ачелеа каре ле аѣ авѣт дін векіме предечессоріі сеі, епископії вісерічілор гречешті, сѣрвешті ші ромъненні, де аѣ лѣат дела фіекаре преот сѣнѣс жѣрісдікдізніі самѣ кѣте зп флорін пе ан, аша сѣ пѣтъ лѣа ші ел дела фіекаре преот ал вісерічілор маі сѣс зісе дін нѣмітеле комітате, дістрікте ші сказне сѣкѣшті ші сѣсепті. Ачеастъ карге а пѣстръ дѣтѣрті кѣ сіфілѣа пострѣ аѣтентік аѣѣат, о ам дат градіос нѣмітѣлѣі Стефан Пона Сімоніѣ. Дат дѣ четатеа пѣстрѣ Алѣа-Ізліа дѣ 10. Октомвріе анѣа Домнѣлѣі 1643.“

Дѣкъ консідерѣм ачеастъ діпломъ дѣ ѣенере, нѣ пѣтем сѣ пе реѣінем тірареа, кѣм зп прінчіне калвінеск, каре кѣтѣзъ фѣрѣ рѣшіне а се пѣмі ортодос, дѣшї пѣте аттрівзі дрептѣа де а прескріе dormate ші дісчіпліне вісеріченні знеі вісерічі дѣ-темеіате пе канѣнеле сіноделор зніверсале але крештінілор. Ачеаста трече песте тѣте марѣніале деспотісѣлѣі. Кѣ тѣте ачестеа, пентрѣ пѣнтѣа 1-іѣ, арѣ сѣѣ тѣлѣѣтѣскъ тѣтъ ромънімеа, ші віне ар фі фост дѣкъ ачест комѣнд с'ар фі дат дѣкаі кѣ шісе сѣте де анї маі дѣаінте. — Дін пѣнтѣа 2-лѣ ші ал 10-лѣ се дѣцелѣг кѣселе пентрѣ каре маі алес с'а депѣс Іліе Форест дін епископат. Пѣ-те кѣ а авѣт лок ші ал 12-лѣ; дарѣ Сімоніа нѣ е зп лѣкрѣ поѣ дѣ вісерікѣ, еа домненіте де пе тімѣрїле апостолілор. Ноі дѣ адеѣтр нѣ пѣтем сѣ о апроѣѣм, дарѣ нѣ ні се парѣ зп темейѣ дѣ-дестѣлѣторіѣ діпаінтеа знѣі Домн калвінеск ші кѣ карактерѣа лѣі Ракоѣі. — Пѣнтѣа ал 11-лѣ фаче темейѣа вісерічей крештіненні де рітѣа оріентал, ші е де тірат, кѣм зп прінчіне каре вреа сѣ о дѣрапїне, дѣ дѣтѣреште ші сѣтѣреште пентрѣ сѣ-дїперѣа лѣі. Дѣ респектѣа ачеста, епископії зѣ-тѣторі, дін сїрітѣа де а домні авсолѣт песте ві-серіка ші клѣрѣа сѣѣ, аѣ стрікат маі тѣлѣа де кѣт а пѣтѣт сѣ стріче зп деспот де алѣ леѣе. Дѣ Трансїлѣаніа, Ромъніа ші Молдавіа нѣ се маі дін сіноде вісеріченні. Дін че кѣсѣ?

Вреднікѣ де дѣсепнат е респріңѣреа епархіей че се фаче прін ачеастъ діпломъ. Дїнѣтѣрїле Алѣтѣорѣлѣі, Орѣштіей, Хадѣгѣлѣі, Ънпідѣбреі, Іліей, Кріпѣлѣі, ші треі протопопїате дін деара Фѣгѣ-рашѣлѣі се скот де сѣнт жѣрісдікдізнеа епископѣ-лѣі ромънеск, рѣтѣіндѣі пѣмаі атѣта дрепт аѣ-пра лор кѣт і се ва дѣгѣдзі де кѣтре епископѣа калвінеск. Де възп сѣтѣ пентрѣ кѣ Ромъніі карі трекзѣр ла леѣеа калвінескѣ, фѣрѣ дін ачеле дї-пѣтѣрї; ші дін кѣсѣа ачестора се веде кѣ еписко-пѣа калвінеск дѣшї лѣасѣ тілѣа де епископ ал Ън-

гѣрїлор ші ал Ромънілор. — Дарѣ дїнѣтѣрїле а-честеа се сѣнѣсерѣ маі дѣ зѣмѣ де Гіорѣїѣ II. Ракоѣі іарѣніі епархіей ромъненні, прѣкѣм ном відеі маі тѣрзіѣ. — Де пѣрділе Ънгаріей нѣ се фаче нічї о поменїре, кѣ тѣте кѣ епископії ачело-ра се ordina de мїтрополїтѣа Трансїлѣаніей, каре ші дїнеа ші тілѣа де епископ ал Марѣморосѣлѣі, прѣкѣм се веде дін далтерїа чеа датѣ лѣі Партенїѣ епископѣлѣі Мѣнкачїлѣі де тот ачест Стефан Сімоніѣ. Ноі о пѣнем ачї:

„Стефан Сімоніѣ дін градіа лѣі Дѣѣ архїепі-скокѣа Алѣа-Ізліей, ал Вадѣлѣі, ал Марѣморосѣлѣі, ші ал тѣтеі Трансїлѣаніей де леѣеа католикѣ ші апостолікѣ де рітѣа греческ. Фачет кѣпоскѣт прін ачеаста тѣтѣрор чѣлор — — — кѣ а венїт ла поі реверендѣа Пѣрїнте Петрѣ Партенїѣ, релїдіосѣа преот дін ordinea Ст. Васїліѣ де рітѣа греческ, кѣ атестате дін чїнѣте ші дѣдестѣлѣтѣре дін парѣеа реверендісімілор епископї, — — — ші ам чї-тіт атестателе, дін каре ам възѣт кѣ нѣмітѣа Пѣ-рїнте Партенїѣ с'а алес кѣ глас знанїм ка сѣ зѣ-мезе поменїтѣлѣі реверендісімілѣі Домн еписко-пѣлѣі дін Мѣнкачїѣ, Васїліѣ Тарасовїчї, каре нѣ де тѣлѣа а ешїт дін віѣдѣ, ші сѣ се дѣалде дѣ локѣа ші сказѣа лѣі. Ноі аша дарѣ черчетѣнд кѣсѣа маі сѣспѣмітѣлѣі, л'ам прїїміт оменеште дѣ карї-тагеа лѣі Хріст, ші дѣпѣ че ам дѣвігат пе реве-рендісімілѣа Домн Саѣа епископѣа Бістреї, ші ам кіемат ла сінод пе клѣрѣа пострѣ, ші ам фѣкѣт фѣрмеле каре ле комѣндѣ сѣтїтеле канѣне ші сѣп-тѣа сінод, ам дѣченѣт нѣмітѣа скази ал Мѣнкачїлѣі кѣ черемонїіле апостолїче, ші і'ам дат факѣлатеа де а херотонї преодї — — — Дат дѣ Алѣа-Ізліа дѣ анѣа дела фачереа лѣмії 7159, іарѣ дела паштереа фѣчіѣреі 1651, дѣ монастерїа Прѣ-Сѣп-теї Трінітѣдї дін ресіденѣа пѣстрѣ мѣтрополїтанѣ.

Дін ачеастъ далтерїе сѣтїтем констрѣнїшї сѣ конкїдем, кѣ парділе Ънгаріей, де ѣрѣ че нѣ сѣпѣт скѣсе еспресїѣ прін діплѣма лѣі Ракоѣі де сѣпѣт жѣрісдікдізнеа мїтрополїтѣлѣі Трансїлѣан, прѣкѣм сѣпѣт скѣсе нѣмітеле дїнѣтѣрї але Трансїлѣаніей, аѣ рѣмас сѣпѣт ачѣеашї епархіе; алтмїнтерѣ кѣм ар фі кѣтезат Стефан сѣ се нѣтѣскѣ епископ ал Марѣ-моросѣлѣі? — Вреднікѣ де тіраре есѣе арѣтареа епископатѣлѣі Бістреї (де нѣ кѣмѣа ал Бістріѣей,) де каре нѣ се маі фаче алѣ поменїре дѣ докѣ-ментеле історїче. Нѣ кѣмѣа епископѣа Вадѣлѣі шѣдеа дѣ Бістра (сѣѣ дѣ Бістріѣа?) Сперѣм кѣ

четвертіле златоріе не вор да деслзшірі пентрз ачеаста, прекзт ші пентрз маї мзлте алтеле.

Пе тімнзріле ачестеа се вѣд а фї фост мзлцї Ротнї кз аднѣкѣ днвѣцѣтзрѣ дн Трансїлванїа, де брѣ че аѣ tradzс Saltіrea kіar dīn oriḡinal евреск, каре с'а тіпѣріт дн 1651 дн тінографїа ромѣнскѣ чеа фздатѣ де Ракоцї.

Мїтрополїтз Стефан а мзріт дн анзл 1651. Дзгѣ дѣнсзл а зрмат Daniel, каре нз се штіе дн че кзсѣ а пѣрѣсїт Трансїлванїа шї а трекзт дн Цеара ромѣнскѣ ла анзл 1656. = Тот дн ачест ап се алесе Сава Бранковїчї шї се днтѣрі де Прїнчїпеле ГїорѣїѢ II. Ракоцї, прекзт се vede dīn dїплота зрмѣтѣре:

„Ної ГїорѣїѢ Ракоцї дн градіа лзї Dzeḡ prїncїpe Трансїлванїеї, Dōmn пѣрѣдїлор Церїї знгзрештї шї деспан сѣкзїлор Фачем кзпоскзт прїн ачестз тзтзрор челор че се кзвіне. Кѣ фїндзне рекомѣндат опоравїлзл Сава Бранковїчї шї Коренїчї, де reverendїcїmзл вѣрвзт ГїорѣїѢ Ісзлзї епїскопзл тзтзрор вїсерїчїлор бртodосе (калвїнештї) дн Трансїлванїа шї предїкаторїѢ дн Алва-Ізлїа, деспре modestїа, іntегрїтатеа вїедїї, днвѣцѣтзрз шї мѣрѣсісїреа релїгїзнїї лзї, шї довѣндїнд сзгт ачест пзте дела пої асекзранда де аї да епїскопзтзл вїсерїчїлор дн комїтателе Алвеї дн Трансїлванїа, Dnїѣдѣреї, Zorїnzлзї, Bїхарзлзї, Zarandzлзї, Краcнєї, Солнїкзлзї де мїжлок шї челзї іntерїор, Добъчїї, Клзшзлзї, Тзрзїї, четъдїї де Балт шї Мармрошзлзї, dīn dїстрїктеле четъдїї де Пієгѣрѣ, Bїстрїдєї шї Беїшзлзї, шї dīn тѣте сазнеле сѣкзештї шї сѣсештї, іntре Гречї, Сървї шї Ротнї: ам отържт сѣ дѣм ачелзї Сава Бранковїчї шї Коренїчї шї сѣї днтѣрїм епїскопзтзл песте тѣте вїсерїчїле де рїтзл греческ дн презїселе комїтате, dїстрїкте шї сазне сѣкзештї шї сѣсештї але Трансїлванїеї шї але пѣрѣдїлор Dнгарїеї челе зпїте кз дѣнса, днтре Гречї, Сървї шї Ротнї. Аша дарѣ дѣм шї копчедет ачелзї Сава Бранковїчї шї Коренїчї деплїнѣ пѣтере дн вїсерїчїле саз дїчеселе поменїте сзпзсе жѣрїсїдїкїзнїї сале, де а сѣвршї дрепт шї ледїгїтм тѣте челе че се дїн де дрегъторїа са, де а вїсїта вїсерїчїле шї де але гзверна, де а жздека кзселе де кзсъторїе, де а неденсї грешелеле преодїлор кз вїедѣ десѣрѣнатѣ, де а днтплїнї дрегъторїа вїсерїсескѣ кз днвѣцѣтзрѣ, кз евлавїе, шї кз пзрѣаре кзратѣ, де а прїїмї персѣне destοїnїче, шї де а депѣрта не челе nedestοїnїче, мї де а фаче тѣте челе че се дїн де кїемареа са дзпѣ зсанда лор, пшмаї сѣ нз фїе контраре днвѣ-

цѣтзрїї Dzeeshтї, шї де а се вѣкзѣра де венїтзріле сале челе ледїгїтме, адекѣ де ачелѣа каре ле аѣ авзт dīn векїме предеческорїї сєї, епїскопїї вїсерїчїлор Гречїлор, Сървїлор шї Ротнїлор, шї де а лза дареа овїчїнзїтѣ не ап дела фїекаре преот шї протопон дн вїсерїчїле ромѣнештї шї гречештї дн презїселе комїтате, dїстрїкте шї сазне сѣкзештї шї сѣсештї: прекзт дї дѣм шї днтѣрїм прїн ачестѣ карте. Дн каре кзсѣ вѣ комѣндѣм нѣз вїредїнчїошїлор пострі, їзстрілор, опорадїлор, мѣрїдїлор, цеперошїлор, деспанїлор, вїчедеспанїлор, жздічїлор повїлїлор; асемїне кѣпїтанїлор, вїчекѣпїтанїлор, жздічїлор регалї, префекдїлор, провїсорїлор шї кастеланїлор, прекзт шї днделендїлор шї чїркзпнекдїлор маїестрі четъдїанїлор, прїмарїлор шї регалїлор, шї жздічїлор сазнелор, дн вер че комїтате, Бїхар, Марморош, четъдї, dїстрїкте (маї алес dīn Beїzш), dīn сазнеле сѣкзештї шї сѣсештї маї днпїнте нзмїте, челор де акш шї челор вїторї карї се вор пзне дзпѣ тімн саз вор дїнє локзл лор; шї тзтзрор челор алдї кѣрѣра се кзвіне саз се ва кзвінї атѣт вїсерїчештї кѣт шї лзїчї, ла карї ва ажнїце ачестѣ карте, ка сѣ кзпїштедїї не нзмїтзл Сава Бранковїчї шї Коренїчї дрепт епїскоп ал презїселор вїсерїчї ромѣнештї, гречештї шї сѣрвештї дн поменїтеле комїтате, dїстрїкте шї сазне сѣкзештї шї сѣсештї, сѣл прїїмїдї, сѣл лзсадї сѣ змїле дн тѣте локзріле, сѣ мѣргѣ шї сѣ се днтѣрѣкѣ, ва днѣкѣ сѣї ставї днтѣрѣжзторїѢ кз тѣте мїжлѣчеле, ка сѣ пѣтѣ превегїа пзвлїк песте вїсерїчїле сале, сѣ ле пѣтѣ вїсїта, днтрїжї шї гзверна, сѣ пѣтѣ пзрчедє ледїгїтм дн дрегъторїа са, сѣ днтрентезе скандалеле, сѣ неденсескѣ кз неденсѣ кзвенїтѣ не преодїї, протопонїї шї лзїчїї карї фак есчєсзрї, сѣї адѣкѣ ла ordїne, шї сѣ неденсескѣ дзгѣ лѣѣ фаптеле каре се вор дїнє де жздеката са, шї сѣ прїїмескѣ венїтзріле сале челе ледїгїтме, ка сѣ аївѣ де зндє сѣ акопере келтзелеле пентрз тіпѣрілеа кѣрѣдїлор дн їїмва надїоналѣ а вїсерїчїлор каре ставї сзгт дѣнсзл, пентрз дїнереа скѣлелор, шї пентрз опорарїзл пострѣ каре а овїчїнзїт дн векїме чєїлалцї епїскопї аї Гречїлор, Сървїлор шї Ротнїлор; сѣ їєа дела фїекаре преот шї протопон аї вїсерїчїлор поменїте дн маї днпїнте нзмїтеле комїтате, dїстрїкте шї сазне сѣкзештї шї сѣсештї. Спре а кѣрѣра мєторїе шї днтѣрїре вєчїпїкѣ ам отържт сѣ дѣм градіос поменїтзлзї Сава Бранковїчї шї Коренїчї ачестѣ карте а пѣстрѣ днтѣрїтѣ кз сїїлзл потрѣ чєл акъдат шї автєнтїк. Дат дн кастєлзл по-

стръ Кляшъ-Монастеріѣ дн 28. але лзніі лѣі Де-
кетъріе анѣ Domnълѣі 1656.

Гіорѣіѣ Ракоді m. p. (L. S.)“

Din ачаестъ діпломъ vedem: 1. къ мітрополі-
тѣл ротънѣск а редовъндіт дренѣл песте вісері-
чіле дін Трансільваніа ші дін пѣрділе Дереі зпѣ-
решті каре ле лзасеръ калвініі сѣнт Гіорѣіѣ I. Ра-
коді. Nъмаі де вісерічіле Фѣгѣрашълѣі нѣ се фа-
че нічі о поменіре, даръ нічі нѣ се скот еспресіѣ
де сѣнт жѣрідікдізнеа мітрополітѣлѣі, кѣм с'а
фѣкѣт дн діплота лѣі Ракоді I.; пѣте къ нѣмаі
дін невѣгаре де сѣмъ, с'аѣ трекѣт къ ведереа. 2.
Bedem стѣрѣінда прінчіпілор пентрѣ тіпѣріеа кѣр-
ділор ротънѣшті ші пентрѣ днтетеіареа скѣлелор.
Скопѣл е тот ка сѣ адѣкѣ не Ротъніі ла калвініст,
даръ продѣче алте фѣкѣте фѣрѣмѣсе. — Епоха Ра-
коділор дін Трансільваніа, а лѣі Mateіѣ Басараѣ
дін Ротъніа ші а лѣі Basіліѣ Лѣнѣл дін Moldavia,
сѣнт вредніче де днсемнат пентрѣ літератѣра ро-
тѣнѣскѣ. Сѣнт Basіліѣ Лѣнѣл се тіпѣрі правіла
днтѣрѣтѣскѣ дн Іеаші 1640. Сѣнт Mateіѣ Ба-
сараѣ се тіпѣрі днтре алте кѣрді, правіла чеа
маре, дн Тѣрговіште 1652; сінодѣл вісерічеі ро-
тѣнѣшті дін Трансільваніа, анѣл 1675, опреште де
а се маі дінѣ офіцеле вісерічешті дн лімѣа сло-
ванѣ, ші комѣндѣ чеа ротѣнѣскѣ.

Саѣа II. фѣ зпѣл дінтре мітрополідіі чеі парі,
ші каре мерігѣ де а фі пѣтерат днтре сѣнці. Ел
нѣ кѣрѣцѣ нічі зп міжлок де а рідіка вісеріка ро-
тѣнѣскѣ ші де а зпѣра стареа преоділор. Прін
невзнііле лѣі Ракоді II., — каре фѣсе сіліт дн
1657, а се лѣпѣда де Domnіа Трансільваніеі ші апоі
днчеркѣ а доѣа ѳрѣ а се фаче Domn прін пѣтереа
артелор, — се адѣсерѣ Тѣрчіі ші Тѣтаріі (днсо-
діді де Padѣ Mixnea прінчіпеле Ротъніеі ші де
Георѣіѣ Гіка прінчіпеле Молдавіеі) дн деарѣ дн
контра лѣі, ші днтѣрѣ ажѣторіѣл лѣі Аѣадіѣ Бѣр-
санѣ. Ачештіа пѣстіірѣ (1658) деара къ фок ші
къ савіе, стрікарѣ четатеа Алѣа-Іѣліа, ші къ дѣн-
са дінпрезѣл ші ресідінда метрополітанѣ. Саѣа
тѣнѣгѣіе не непорочідіі къ ворѣа ші къ фанга. Прін
неовосітеле сале стѣрѣінде довѣнді дела позѣ прін-
чіне Аѣадіѣ Бѣрсанѣ, зп врівілеціѣ (1659), прін
каре преодіі ротъніі се скѣтѣск де тѣте дѣріле. —

(Ва зрѣа).

КАМПАНИЯ ДН ТРАНСИЛЬВАНІА.

1. Оштіріле деташаментѣлѣі днкредінгат ѣе-
пералѣлѣі Лідерс аѣ плекат дн Трансільваніа ла 7.
Ізніе 1849 дн зрѣмѣтѣореа алѣкѣтѣіре:

Brigada a 2a din divizia a 14lea de pedestri-
me, divizia a 15lea de pedestri-me, batalionъ а
5lea de стрелочі ші а 5a de сапері; ватерііле а
3a de ватеріе ші а 3a зшѳрѣ а вріадіі а 14a de
артілеріе, вріада а 15a de артілеріе, вріада 1a
a divizieі а 5a de кавалеріе зшѳрѣ, ватеріа а 9lea
de артілеріе кѣлѣрѣці ші реѣіментѣле Nr. 1, 43
ші 48 de коѣачі de Don. Дн пѣмѣр де 26 бата-
ліѳне, 16 ескадрѳне къ 56 тѣнѣрї ші 18 сѣте де ко-
ѣачі. Не лѣнгѣ деташамент се аѣлаѣ доѣ паркѣрї
de артілеріе Nr. 14 ші 15. Парѣл де поптоане
Nr. 5 Спїталѣл мішѣкторіѣ Nr. 3, ші 3 кадре спї-
талічешті Nr. 14, 18 ші 30.

Дн зрѣмѣ саѣ маі днтродѣс дн Трансільваніа:
Ла 14. Ізніѣ реѣіментѣл Болінскі de pedestri-
me къ ватеріа зшѳрѣ Nr. 5.

Ла 1., 2. ші 3. Ізліѣ деташаментѣл аѣстріак
аѣ ѣепералѣлѣі конте Кіам-Галас.

2. Сокотінд пѣмѣрѣл ачестор остірї ші адѣѳ-
гѣнд деташаментѣл ѣепералѣлѣі Гротенхелм ші
аѣреѣіментѣлѣі аѣстріак Бѣрсан, песте тот аѣ фѳст
днтродѣс дн Трансільваніа оштіре аліатѣ че аѣ пѣ-
тѣт фі дн рѣнд pedestri-me ші кавалеріе пѣлѣ ла 42
міі къ 132 тѣнѣрї.

Непріетѣнѣл дѣнѣ штіріле лѣзате дела спіонї
ші дела прісоніерї аѣеа дн Трансільваніа пѣлѣ ла
50 міі оштірї ші песте 200 тѣнѣрї; дѣнѣл стѣ-
пѣнеа тѣтѣ Трансільваніа ші аѣеа дн парѣеа са
маіорітатеа локсіторілор. (?)

3. Дн деташаментѣл че ера сѣнт імедіата а-
скѣлѣтаре а ѣепералѣлѣі Лідерс, кѣтімеа оштірїі
де фадѣ аѣ фѳст зрѣмѣтѣореа:

ѣепералі	8
Штаѣ-офіцерї	56
Оѣер-офіцерї	502
Бнтер-офіцерї	2434
Мѣзїканді	971
Солдаді	22801
Деперѣнзі	1627
Каї	5629

Дн пѣмѣрѣл ачеста дн рѣзѣѳіѣ аѣ пѣтѣт се се аѣле:

Pedestri-me	18189	баіѳнетѣ
Кавалеріе	950	ѳменї
Артілеріе	52	тѣнѣрї
Kozачї	2100	ѳменї

Дн detachamentъ цепеналълѣ конте Клам-Галас, аѣ фост оштірі рѣсепті pedestrime 2800 омені, кавалеріе 950 омені, тѣпѣрі 12. Австріачі че аѣ пѣтѣт фі дн рѣзвоіѣ пѣпѣ ла 7 мѣі кѣ 35 тѣпѣрі.

4. Оштіріле днкредингате цепеналълѣ Лідерс дн кѣрѣреа де 2 лѣпѣ а кампаніеі дн Трансільваніа аѣ лѣат парте ла 17 рѣзвѣе ші ла вреовѣтева ловірі де аванпостѣрі, ші аѣпте:

Дн рѣзвѣеле ла 7. Ізніѣ лѣпѣ тѣпѣстіреа Предеал сѣпт ком. ц. Лідерс.
 „ „ „ 8. „ дн стрѣмтѣреа Тіміш-лѣі сѣпт ц. Лідерс.
 „ „ „ 9. „ ла Брашов сѣпт ком. ц. Лідерс.
 „ „ „ 11. „ ла Кікіш сѣпт ком. цен. Хасфорт.
 „ „ „ 20. „ ла Кікіш сѣпт ком. цен. Саблов.
 „ „ „ 23. „ ла Ст. Жіорѣ сѣпт ком. цен. Лідерс.
 „ „ „ 30. „ ла Фѣгѣраш сѣпт ком. генр.-маіор Енгелхардт.
 „ „ „ 8. Ізліѣ ла стрѣмтѣреа ла Тѣрпѣ рошѣ сѣпт цен. Лідерс.
 „ „ „ 8. „ ла Кікіш (дн презпѣ кѣ оштіреа австр.) сѣпт ком. цен. контеле Клам-Галас.
 „ „ „ 11. „ ла Ст. Жіорѣ idem.
 „ „ „ 18. „ ла Кохалм сѣпт цепенал-маіор Дік.
 „ „ „ 19. „ ла Сігішѣра сѣпт ком. цен. Лідерс.
 „ „ „ 20. „ ла Міеркѣреа сѣпт цен. локот. Хасфорт.
 „ „ „ 20. „ ла Nyerges сѣпт цен. кон. Клам-Галас.
 „ „ „ 24. „ ла Сівііѣ сѣпт ком. цен. локотен. Хасфорт.
 „ „ „ 25. „ ла Сівііѣ сѣпт ком. цен. Лідерс.
 „ „ „ 31. „ ла Севеш сѣпт ком. цен. Лідерс.

Челе маі днсемпате ловірі де апѣеностѣрі аѣ фост ла 18. Ізніѣ дн сатѣ Влѣдені; ла 6. Ізліѣ дн сатѣ Сакадата, ла 7. Ізліѣ дн сатѣ Херман; ла 23. Ізліѣ дн Медіаші, дн каре ловірі козачіі фіекаре датѣ пѣвѣлеаѣ фѣрѣ весте аванпостѣріле неприятепѣлѣ ші лѣаѣ парте маре prisonierі.

5. Овсервѣнд зілеле ловірілор ші конформѣпѣ-дѣле кѣ локалѣ, лесне пѣте а се vedeа планѣа цепенал ал кампаніеі.

Дела 7. Ізніе ші пѣпѣ ла 7. Ізліе detachamentъа трекѣнд мѣлдіі карпардіі ші асигѣрѣндѣшѣ зп дрѣм де комѣникаціе кѣ Валахія, аѣ рѣмас дн позіціе дефенсѣвѣ, аштенпѣнд сосіреа detachamentъаѣ а цепенал контеле Клам-Галас, претѣтіндѣшѣ провѣзіѣне. Дн ачеа лѣпѣ рѣзвѣеле аѣ зрмат пѣмаі ла Харомсек де знде се івеа неприетепѣа ші знде оштіріле пѣстрѣ кѣ прогресѣріле сале аѣ пѣс днчепѣтѣа лініштіі днтре локвіторіі рѣскѣлдіі. Ла 8. Ізліѣ дескѣзѣндѣшѣ зп ал доілеа дрѣм де комѣникаціе кѣ Валахія прін вѣтаеа ла стрѣмтѣреа Тѣрпѣлѣі рошѣ ші асигѣрѣндѣсѣ днденліп кѣ провѣзііле, detachamentъа аѣ днчепѣт кѣ іздіме пѣвѣлірі хотѣрѣтѣре дн тѣте пѣнтѣріле. Днтре 18. ші 20. Ізліѣ атвеле пѣрдіі лѣпѣтѣре аѣ дат фадѣ не тѣтѣ дн-тіндереа Трансільваніеі; рѣзвѣеле зрмат дн ачеаші време дн патѣр пѣрдіі: ла апѣс, дн чептѣр ші кѣ-тѣрѣ рѣсѣріт, ла Міеркѣреа, ла Севеш, ла Шігішѣ-ра ші Кохалм ші ла Нергеш лѣпѣ Чік. Оштіреа зпгѣрілор претѣтіндінеа аѣ фост спартѣ; Бем аѣ фѣкѣт о маневѣр десператѣ, арѣпкѣндѣсѣ дела Мѣ-рѣшошорхеіѣ дрепт ла Сівііѣ знде аѣ фост десфѣкѣт десѣвршіт. Оштіреа зпгѣреаскѣ аѣ фост зрматѣ не днчетат пѣпѣ ла граніда Бѣнатѣлѣі. Дн 8. Авгѣст токмаі дѣпѣ о лѣпѣ дела днчепѣтѣа мішкѣрілор офенсѣве, ші дѣпѣ доѣ лѣпѣ дела днтра-реа оштірілор рѣсептіі дн Трансільванія чел де пре зрмѣ detachement ал неприетепѣлѣі аѣ денѣс армеле

6. Дн кѣрѣл дрѣмѣлѣі, маі тѣте пѣрдііле оштіріі аѣ фѣкѣт прін Трансільванія пѣпѣ ла 900 версте, дн каре 700 дн лѣпа де пре зрмѣ. Маршѣрі фѣрте кѣ деосевіре саѣ фѣкѣт: 1) Днпайнтеа рѣз-воіѣлѣі Тѣрпѣлѣі рошѣ, detachementъа кѣ тѣте повѣ-ріле аѣ плекат дн Фѣгѣраш ла 6. Ізліе ші аѣ а-жѣнс дрепт позіціеі неприетепѣлѣі ла Талмаѣі, ла 7. фѣкѣнд дн доѣ пасажѣрі 75 версте, а доа зі вѣтѣндѣсѣ днкѣ аѣ кѣлкат 20 версте. 2) Дѣпѣ доѣ марі пасаже дела Керестѣр пѣпѣ ла Келемен-телке ші де аколо пѣпѣ ла Почефалва, оштіреа пѣінд рѣпідіі не тѣрѣсѣрі аѣ плекат ла 2 чеасѣрі дімінеаца, ла 25 фѣкѣнд анрѣне 70 версте дн 30 чеасѣрі дрѣм, не лѣсѣнд нічі зп овосіт.

7. Дн detachamentъа сѣпт komanda цепеналълѣ Лідерс, дн кѣрѣл кампаніеі аѣ днтрат дн спіта-леле де Брашов ші Сівііѣ ші ла спіталѣа міжѣ-торіѣ Nr. 3, песте тот 3455 омені.

Din пзмързл ачала саъ дпсълътошат . . . 2165
аъ мъріг 38
аъ ръмас волнавї, дп карїї, парте маре
аъ трекът ла спїталърїле Валахїеї ла 1. Сеп-
темврие 1252

Резълтатъла ачеста арагъ волнавїї че аъ дптрат
дп спїталърї, фъръ а пзмързла пе ачеї карїї рътъ-
неаъ пе лънгъ реїменте; даръ дп времеа дръ-
мълї пе лънгъ реїменте съ дїнеаъ пзмаї ачеї
преа зшор волнавї, прїа зрмаре ачеїа нїчї пз тре-
взе съ се прїмеаскъ дп сокотеалъ. Болнавїї де-
ла реїменте дндатъ се dedeaъ дп спїталъла мї-
шкьторїѣ, каре зрмла претгъндїнеа detaшмен-
тълї.

Кътръ сфършїтла кампанїеї шї анзме кътръ
24. Изїе дп вреовътева реїменте шї кз deoseвї-
ре дп реїментъла Modlїнскї саъ ївїт холера epidemї-
къ. Песте тот дп detaшментъ;

Офїдерї. Чїнърї де жос.
саъ волнавїт 2 952
саъ дпсълътошат — 288
аъ мърїг 2 356
ла 24. Август аъ ръмас 308

шї дъпъ ачeаста їздала вомеї аъ дпчепът а скъдеа.

Де съ ва лъа дп въгаре де сеамъ, къ ла пле-
кареа detaшментълїї дп Трансїлванїа прїа дїверсе
спїтале дп Молдавїа шї Валахїа саъ лъсат 1890
оменї, се vede, къ пзмързла 1560 оменї волнавї шї
де холеръ че аъ ръмас дп detaшментъ дъпъ сфър-
шїреа кампанїеї, еспрїмї ресълтат, коръспондъ-
торїѣ рапортълї обїчїнїт ал волнавїлор кътръ чеї
сълътошї дп време де паче.

Мортeа дп ценерал аъ фост дпсепнат мїкъ.
Мортeа де холеръ аъ фост пзїїн маї маре де о
атреїа парте а дпволнавїїлор.

8. Дп 17 ръзвбе шї 4 ловїрї де аванпостърї,
опшїреа че саъ афлат сьнт komanda ценералълїї
Лїдерс дп Трансїлванїа, аъ авът пїердере песте тот:
Бчїшї, 1 ценерал, 6 штаб- шї оверофїдерї шї 184
чїнърї де жос; пїердъдї фъръ шїтїре 52 чїнърї де
жос; рънїдї шї контъзїадї 1 ценерал, 36 штаб- шї
оверофїдерї шї 174 чїнърї де жос.

Din пзмързл рънїїлор че аъ дптрат дп спї-
тал ла 1. Септемврие саъ дпсълътошат . . . 321
аъ мърїг 65
аъ ръмас 477

Прїа зрмаре пїердереа дп зчїшї шї мордї де
pane шї рътъчїдї се дпгїнде пъпъ ла 300 оменї.

Де се ва сокотї къ дпн пзмързла че аъ ръмас
рънїдї пе жьштатe пз вор фї дп старе а контї-

пъа сълъжа, саъ мордї, атзпчї тóтъ пїердереа дп
оменї дп кърсєл кампанїеї, тревзе се се сокотеа-
скъ де 500 оменї саъ $\frac{1}{45}$ парте оменїлор афладї
дп ръзвбї.

Оштїреа пз аъ пїердът нїчї о тръсъръ, нїчї
зп їапчїа; пз аъ дппаоїат непрїетенълїї, нїчї зп
prїzonїer, нїчї о рóтъ дпн челе лъате.

Деспре пїердереа калор, а мзпїдїеї шї алте
объекте, дпкъ пз саъ адънат шїгїнде депїне.

Бшплътърї де артїлерїе саъ дптревзїндат пе-
сте тот 6435 кз дїзелеле, кз granade, шї картече,
granadele де картече саъ кзпоскът мълт фолосї-
тоаре. —

Де пзмързл патрóпелор словозїте шїгїндъ дп-
къ пз се аре.

9) Ла їсвътїреа лзї Bem дп Moldavia, аъ дп-
трат ла лъкръ опшїреа каре пз аъ фост destinatъ
пентръ марш дп Трансїлванїа шї анзме: реїмен-
тъла Лїтовскї де їагерї шї ватерїа зшóръ Nr. 2.
Ла ръсвоїѣ ла 11. Изїе дп стъмтóреа Оїтзълзї
аъ авът пїердере зчїшї 15 шї рънїдї 85 оменї чї-
нърї де жос.

Дп зрмла ачестеї ловїрї саъ маї дптродъс дпн
Moldavia дп Трансїлванїа 6 баталїоне педестрїме
кз 14 тзвърї, даръ фїїндъ къ ачелеа аъ дптрат ла
20. Изїе кїар дпїнтeа сьвършїрїї кампанїеї шї
кърънд аъ фост скошї пелъгънд нїчї о парте дп
лъкрареа ценералъ а detaшментълїї, де ачeea дп-
трареа лор шї кїар пїердереа пз се прїїменште дп
сокотеала ценералъ, фъкънд кз тотъла deoseвїтъ
enїzodъ де ръзвбїѣ.

10. Пїердереа непрїетенълїї пз пóте фї хотъ-
ржтъ дп адъвър, даръ дїфреле зрмтóре пот да
деспре ачеїа о дпделецере апроксїматївъ: Дъпъ
ръсвбе зчїшї аъ ръмас пе лок дъпъ пзмързтó-
реа дпмортънїтадїлор де кътръ локзїторї, саъ гъ-
сїт 3655 оменї.

Din пзмързл prїzonїerїлор, ромънї шї самї
парте маре се словозeаъ пе акасъ дндатъ дъпъ
ръзвбїѣ; песте ачeаста саъ дат сьнт квїетанцїе аз-
стрїачїлор 506 офїдерї шї 13998 чїнърї де жос, дпн
карїї 92 офїдерї шї 5134 солдадї саъ лъат прїсо-
нїерї дп време де ръзвбїѣ, їаръ рътъшїда аъ де-
пъс армеле дъпъ капїтълъцїе ла Deva. 1. Болнавїї
шї рънїдїї лъсадї дп дїверсе локърї дптръ дп-
греоїереа кїар а лъкзїторїлор саъ а стъпънїрїлор
локълїї. 2. 33 офїдерї шї 987 чїнърї де жос че
саъ гредат Търчїлор дп зрмла ръзвбїзлзї ла Търпъ
рошъ. Лъгънд дп въгаре де сеамъ шї сокотїндъ
къ ла вре о треї мїї ромънї шї самї словозїдїї пе

акасъ, тревзе съ се пресъпже пiердереа неприетен-
нълѣ прiсонiерѣхъ дела 19 пѣлъ ла 20 мii къ 539
офицерѣ. Песте ачааста дѣлъ фiекаре вѣтае, не-
приетенъла авеа преа пѣлъ фiгарѣ че се дптор-
чааъ не ла каселе лор.

11) Трофееле лзате де поi дп рѣсвѣе аъ фост:

а) 24 стеагърѣ, дiн каре 11 лзате дп рѣзвѣхъ,
iаръ 13 дѣлъ капiтѣладе. в) 146 тѣнърѣ шi 6 ва-
терiѣ де ракете, дiн ачелеа 64 тѣнърѣ шi ватерiиле
де ракете лзате дп рѣзвѣхъ, iаръ 82 тѣнърѣ дѣлъ
капiтѣладе. Тѣте ачесте лъкърѣ саъ предат аъ-
стриацiлор сѣнт квiетанцiе. Саъ маi лзат квiетан-
цiе пентрѣ 198 iашчiчi, 3942 змплѣтърѣ де артиле-
риѣ, 30990 патрѣне де пѣшкѣ шi 3812 пѣшчi. ч)
Обом саъ лзат дела неприетенъла дп рѣзвѣе, ла
Фъгъраш, ла Шiгъшѣръ, ла Мiеркъреа, ла Сiвiiъ
шi Севеш.

12. Кътрѣ 8. Азъгъг неприетенъла аъ фост дп-
ниъ десъвършiт дiн Трансiлванiа, арматa лѣ се
десѣiицъ. Партеа ошiрiѣ шi рѣтъшiца де тѣ-
нърѣ саъ предат генералълѣ Гротенхелм. Бем аъ
фъцiт дп Търчiа знде саъ шi арестат. О. О.

КАТАЛОГ ГЕНЕРАЛ де кърцi рѣтънештi дп лiврерiа D. Георгиъ Ioanid.

(Брмаре).

Исторiѣ.

лѣ пр.

Агатоклес, саъ рѣваше скрiсе дiн Рома шi дiн Гречiа, дп 3 том. де Комiсъла К. Гане	22	20
Архiва рѣтънъ, де Когълнiчеанъ, ла Iашѣ Дескiереа Исторiѣ Църѣи рѣтънештi, дп лiтъва гречеаскъ, де Докторъла Карааш Дескiереа Молдавiѣ, де принцъла Dimitrie Кантiмiр, а доза едiцiзне	6	30
Dovezi лигераре, пентрѣ Цара рѣтънеа- скъ шi Молдавиа, де Александръ Попо- вiчi	15	30
Dacia лигераръ, де Когълнiчеанъ ла Iашѣ Datiile, пъравърiле шi сѣперстiгiиле по- полълѣ Молдавiѣ, де Кантiмiр, тiпъри- те къ келъзиала мiтрополiтълѣ Бгпро- Влахiѣ Кiр. Григорiѣ	2	10
Elemente де Исторiа знiверсалъ, де Ioan Eliade	4	20

Исторiа Имперiалѣ Росiѣ, де Ага Асакi, ла Iашѣ		
Idee peneде де Исторiа Църѣи рѣтънештi, дп 3 том. де Ф. Арон	31	20
Исторiа лѣ Карол ал 12леа, де Раковицъ	9	
Исторiа дпдментълѣ Есон	2	10
Исторiа вiсерiчеаскъ дптрън том, де Пах. А. Ц. Лесвиодакс	26	30
Исторiа елементаръ, пентрѣ тревъзiнда тi- перiмеi, молдо-рѣтънештi, де А Ренеi, франц. шi рѣтънеште	6	
Корiколо, дп 2 вол. де А. Дѣмас, трад. де I. Eliade	15	
Magazin исторiк, пентрѣ Dacia де Трев, Лазриани, делегате, дп 6 том.	80	
Manuscript дiн Ста. Елена, де Александръ Iorgulescu	4	20
Markiza де Ганж. шi Banika, дiн Krimi- nеле челебре, дел а Дѣмас, трад. де ка- детъла Григорiѣ Лiноеанъ	4	20
Прескъртаре дiн Исторiа лѣ Г. Кастриотъла пъмiр Скендѣрвѣ, дп 2 волъмърѣ трад. де Сърдаръла I. Бiлчiзрескъ	9	
Рѣсвѣла Кателiнар, де К. Крiсън Салъстiе Съвенiре шi импресiѣ, де Григорiѣ Алексан- дрескъла (дп поесiѣ)	15	30
Temesciana саъ скъртъ исторiѣ а Банатълѣ Temescian, де Т. Лазриан	4	20
Хронiкъла романо молдо-влахiлор, де D. Kantimir		
Хронiка рѣтънъ, дп 3 том. де Когъл- нiчеанъ		

Математикъ.

Аритметика лѣ Франкиор, трад. де I. Eliade	4	20
Аритметика лѣ Георге Попп, пентрѣ дп- ченъторѣ	2	20
Donia Скрiптъръ, саъ цiнереа катастиче- лор дп партиде сiмпле шi дпдоiте де Iаклот дп 2 томърѣ, трад. де D. M. Iarkъ	11	10
Desemnъла лiниар, де Гъгнет		
Elemente де аритметикъ, де M. Безъ, трад. де Г. Попп	5	
Тавъла де аритметикъ, спре дптревъзiндареа шкѣлелор примаре	4	
Геометриа лѣ Лежандръ, де Поенаръ		



DEVOTAMENT

АНЪЛЦИМЕЙ САЛЕ СЕРЕНИСИМЪЛЫ ПРИНЧІПЕ

KAROL DE SHVARTZENBERT.

Гьвернаторіѣлѣ ч. р. чівіл ші мілітар ал Трансільваніѣі, komendantеѣлѣ de
корпул 12, генерал-локоуінііте-марешал кѣмпестрѣ шчл. шчл.

**Къ окасіѣноа дптрѣрїї сале дп Сївїѣ, дп партеа
паціснєї Ротане дп Трансїлванїа.**

Prin arctări de trișmăe, кэ лэре 'n фрітседеате,
Кэ сепне де вікторії Ардеала Тѣ а кэпринс;
Штінд кэ 'нкредіндаре к'а Та Сепенітате,
Ан лэпте grandіосе, аї стат ероџ ne'nvinc.

Dea черѣл ка ш' ачаастъ свѣлитъ мѣсѣне,
Къ каре Маѣстатеа де поѣ Тѣ а опорат,
С' адаѣе о пеатръ ла свѣтпеле'дѣ къзѣне,
Пе каре, прѣн бравѣре, пе дрелт лѣ аї мерѣтат.

**Арзакъ джъ, Принде! прівіреа'дї цпероць
III' аспра 'честїї попѣл roman пре кредіндіос!
Трекътѣ лѣї джвракъ о фадѣ серіоць,
Дар веніторіѣл, кредет, къ фїїва таї фрѣтос.**

Дпалта са кѣтаре ва паче ши 'нфрѣдире
Ла фѣй де треї маме, че сѣртеаї дптрѣни;
Romanѣл тінде тѣна л' о дреаптѣ пѣтѣире
Штинд, кѣ пѣтаї асфелѣ Ардеалѣ ва 'нфлори.

Дн Аѣстріа зпнѣ зъресѣ а са скѣпаре,
Прпн каса доминѣторѣ, съз вѣлѣр дѣплѣкат;
Кѣ дѣ арѣ азѣ романѣ врѣн вѣне, мѣк аѣ тарѣ:
Ачѣла дѣ аскрѣ л' Аѣгѣствѣл Дѣшпѣрат.

Привеште dar, Romane! o nóv възпътате
 Дн 'налта micizne, че 'лвракъ ачест върват;
 Ші стрігъ п' vndeі терце, прін търгврї ші прін сате,
 Трїаскъ Франчіск Іосіф ал пост взн дшпърат!!!